



AVERAGE CHARGING TIME - TEMPS DE CHARGE MOYENS -  
GEMIDDELDE LAADTIJDEN - DURCHSCHNITTLICHE LADEZEITEN

Type NiMH Battery	Capacity Battery mAh	Charging time in minutes
AA/R6/Mignon	1300	120
	2100	190
	2500	210
	2700	220
AAA/RO3/Micro	500	90
	800	150
	1000	190

Charging Time – depending on the capacity, the condition and the brand of the batteries.

TECHNICAL SPECIFICATIONS - SPECIFICATIONS TECHNIQUES  
TECHNISCHE SPECIFICATIES - TECHNISCHE INFORMATIEN

Battery Charger PWR C710

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 7.5W

12VDC 0.5A

Output: AA - 2.8/5.6V  $\approx$  700mA 3.92VA

AAA - 2.8/5.6V  $\approx$  350mA 1.96VA

Charging Current

	Fast Charge		Trickle Charging Current (mA)	
	AA	AAA	AA	AAA
2 or 4 pcs	2 or 4 pcs	2 or 4 pcs		
700 mA		350 mA	50 mA	25mA

www.powerman.eu



GB

Features of the battery charger POWERMAN PWR C710

- Designed to charge 2 or 4 pcs AA/R6 or 2 or 4 pcs AAA/RO3 NiMH rechargeable batteries.
- Not a combination of AA and AAA.
- Recharges also the new generation NiMH batteries "Ready to Use".
- Supplied with two interchangeable plugs for use in the EU and UK (USA plug is optional).
- The PWR C710 can be powered by
  - the mains supply 100V or 240V (worldwide use)
  - a 12V cigarette plug in a vehicle
- Supplied with 4 high capacity rechargeable batteries AA/R6.
- Automatic charging current selection for the sizes AA and AAA.
- Quick charge and trickle charge functions

Cut off & charge control functions

- Automatic charge cut off by
  - Negative delta V detection (-dV)
  - Safety timer control (after 240 min of charge)
  - Temperature sensor (55°C)
- Reverse polarity protection (+) and (-).
- Bad cell, defective and non-rechargeable battery detection.

Charging instructions

Step 1. Connection of the interchangeable plug

When you use the charger for the first time, push the desired plug (EU or UK) into the opening at the rear of the charger. To change plugs when travelling, please read step 5.

Step 2. Insert the NiMH in the charger

- Insert 2 or 4 pcs AA/R6 or 2 or 4 pcs AAA/RO3 in the charging compartment respecting the correct polarities (+) en (-). Batteries should be charged in sets per 2. When charging only 2 cells, they should be placed in the left charging compartments.
- Charge either AA or AAA size batteries at a time. Charge only batteries with the same capacity (mAh) together.

Step 3. Connection to the mains or 12V car plug – LED

- When charging batteries with AC mains, connect the plug of the charger with the 100V or 240V mains. The built-in switching power supply will adjust the voltage automatically.
- When charging in a vehicle, connect the supplied DC car cord with the charger and the large end of the cord with the car lighter power port of the vehicle.
- The red LED starts flashing when batteries are being charged.

Step 4. End of the charging process

- The approximate charging time per battery type is shown in the table.
- After charge is completed, the red LED will stop flashing and will burn continuously to indicate that the batteries are ready to be used. The charger switches automatically to trickle (=maintenance) charge.
- Disconnect the plug from the mains (or from the 12V cigarette lighter switch) as soon as possible and remove the batteries from the charger. Do not leave the batteries in the charger for an extended period or the charger connected to the mains.
- To charge another set of batteries, please refer to step 2.

Step 5. Removal of the plug (EU/UK/USA)

If the plug of the charger needs to be removed and replaced during travelling (available plugs : EU/UK. USA is optional), please push the plastic part to the left. This part is located right from the printed arrow on the plug. Pull the plug out of the charger at the same time.

Important operating instructions

- Rechargeable batteries should be recharged immediately after purchase. For better performance, the period between manufacturing and 1st recharge should be the shortest possible; recharge should take place at least every three months. Batteries which have not been used for a few weeks should be fully recharged before use (with the exception of Ready to Use NiMH batteries with low self discharge).
- Charging time of a battery will differ depending on the capacity, the condition and the brand. A chart with the average charging time per battery is printed in this manual.
- If your electrical appliance is not in use for a longer period, the batteries should be removed.
- Temperature for storage of batteries should be between -10°C and 35°C (14°F and 95°F). Ambient temperature for charging between 16°C and 30°C (61°F and 86°F).

Important safety instructions

- This battery charger is designed for indoor use or in a vehicle at normal temperature. Keep the charger away from direct sunlight, humidity, heat or extreme cold.
- It is designed to charge NiMH (nickel metal hydride) batteries only.
- Attempting to charge any other type of batteries like throw-away cells, alkaline rechargeable (RAM) batteries, Lithium-ion or other types pose a safety hazard as they may explode, cause personal injury or damage.
- Do not charge leaking or corroded batteries.
- Never mix rechargeable NiMH batteries with rechargeable NiCd or other battery technologies in an appliance. Do not mix different capacities.
- Using another 12V car plug than the one supplied could damage the charger or the adaptor.
- During charging, the unit and batteries may feel warm. Use the charger in an open space at an ambient temperature between 16°C and 30°C (61°F and 86°F).
- Never use the charger with an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer of this charger. This may result in a risk of fire, electric shock or injury.
- Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.
- Always unplug the charger from the outlet or the cigarette lighter when not in use and before attempting any maintenance or cleaning, to reduce the risk of electric shock.
- This charger is not intended for use by young children without

supervision.

Environmental recommendations

Regarding used batteries

The consumer should return used batteries to the dealer's shop or to the collecting boxes for recycling of batteries placed in stores or collecting points.

Regarding "waste electrical and electronic equipment" (WEEE)

- The equipment that you bought has required the extraction and use of natural resources for its production.
  - It may contain hazardous substances for the health and the environment.
  - In order to avoid the dissemination of those substances in our environment and to diminish the pressure on the natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems. Those systems will reuse or recycle most of the materials of your end life equipment in a sound way. Please do not dispose of WEEE as unsorted municipal waste.
  - The crossed-bin symbol on the equipment or packaging invites you to use those systems.
  - If you need more information on the collection reuse and recycle systems, please contact your local or regional waste administration.
  - For more information on this equipment, please contact us.
- Save nature !

For more information on this POWERMAN product :

I.S. nv Belgium - Tel (+32) 015 76 87 87

www.powerman.eu - e-mail consumer@powerman.eu

F

Caractéristiques du chargeur de piles POWERMAN PWR C710

- Recharge 2 ou 4 accus NiMH type AA/R6 ou 2 ou 4 AAA/RO3. Pas une combinaison de AA et AAA.
- Recharge également la nouvelle génération de piles NiMH "Ready-prêtes à l'emploi".
- Fourni avec deux fiches interchangeables pour une utilisation en Europe ou en Grande-Bretagne (fiche USA disponible en option).
- Le PWR C710 fonctionne par raccordement :
  - au secteur 100V ou 240V (usage universel).
  - à une fiche allume-cigare 12V d'un véhicule via l'adaptateur ci-joint.
- Fourni avec 4 accus AA/R6 NiMH haute capacité.
- Sélection automatique du courant de charge des formats AA et AAA.
- Fonctions charge rapide et charge de compensation (=trickle charge).

Fonctions contrôle et fin de charge

- Arrêt automatique du processus de charge par
  - Détection du delta V négatif (-dV)
  - Contrôle temporisé (après une recharge de 240 min)
  - Capteur thermique (55°C)
- Protection contre l'inversion des polarités (+) et (-).
- Protection contre la recharge de piles non-rechargeables (jetables) ou défectueuses.

Instructions de charge

Etape 1. Fixation de la fiche électrique

Poussez la fiche désirée (EU ou UK) dans l'ouverture à l'arrière du chargeur. Pour l'enlever et la remplacer par une autre fiche pendant vos voyages, lisez Etape 5 "Enlever la fiche électrique".

Etape 2. Placement des piles NiMH dans le chargeur

- Placez 2 ou 4 accus AA/R6 ou 2 ou 4 accus AAA/RO3 à recharger dans les compartiment de charge en respectant les polarités (+) et (-). Les accus doivent être chargés par nombre pair. La recharge de 2 accus se fait dans les compartiments à l'extrême gauche du chargeur.
- Ne rechargez que des piles d'un même format en même temps. Ne pas mélanger des AA et AAA. Ne rechargez que des piles à capacité identique (mAh).

Etape 3. Branchement du chargeur – témoin de charge LED

- Lors de l'utilisation du chargeur sur secteur électrique, branchez la fiche du chargeur sur la prise électrique. Le PWR C710 sélectionne automatiquement la tension d'entrée de 100V ou 240V.

- Si vous utilisez le chargeur dans un véhicule, introduisez l'embout du cordon connecter dans l'ouverture du chargeur et la fiche 12V dans l'ouverture de l'allume-cigare du véhicule.
- Le témoin de charge LED rouge clignotera lorsque les piles sont sous tension et que le processus de charge est entamé.

Etape 4. Fin du processus de charge

- Les temps de charge approximatifs par type de pile sont repris dans le tableau.
- Lorsque les piles sont complètement chargées, le voyant LED rouge brûlera en permanence et arrêtera de clignoter. Ceci indique que les piles sont prêtes à l'emploi et que la charge lente de compensation s'est mise en route.
- Retirez le chargeur du réseau électrique (ou de l'allume-cigare) et les accus du chargeur dès que vous en avez la possibilité. Nous déconseillons de laisser les piles dans le chargeur ou le chargeur sous tension pendant une durée prolongée.
- Pour la recharge d'un nouveau set de piles, suivez les instructions à partir de l'Etape 2.

Etape 5. Enlever la fiche électrique (EU/UK/USA)

Si vous désirez remplacer la fiche lors de vos voyages (fiches disponibles : EU/ UK. USA en option), poussez vers la gauche le bouton qui se situe à droite de la flèche imprimée sur la fiche. Tirez en même temps sur la fiche pour l'enlever du chargeur.

Importantes consignes d'utilisation

- Il est conseillé de recharger complètement les accumulateurs dès leur achat. Leurs performances seront nettement supérieures lorsque la période entre la date de fabrication et leur 1ère recharge est limitée et lorsqu'ils sont rechargés au moins tous les trois mois.
- Lorsque les accus NiMH n'ont pas été utilisés pendant quelques semaines, rechargez les avant leur emploi (à l'exception des NiMH Ready qui présentent une faible autodécharge).
- Le temps de charge varie selon la capacité, la condition et la marque de la pile. Les temps de charge approximatifs sont indiqués dans le tableau.
- Si un appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles.
- La température de stockage des accus : entre -10°C et 35°C. La température ambiante de fonctionnement du chargeur : entre 16°C et 30°C.

Importantes consignes de sécurité

- Ce chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur ou dans un véhicule, à température normale. Ne jamais l'exposer à la lumière du soleil, l'humidité, la pluie, la chaleur ou le froid extrême.
- Ne chargez que des accumulateurs NiMH (nickel métal hydrure) dans ce chargeur.
- Chargeur d'autres types de piles comme des jetables, alcaline rechargeables (RAM), lithium-ion ou autres pourrait causer une explosion, des lésions et des dommages.
- Ne jamais essayer de recharger des accus qui sont oxydés ou qui coulent.
- Ne jamais mélanger dans votre appareil électrique des rechargeables NiMH et des NiCd ou d'autres technologies de piles. Ne pas mélanger différentes capacités de piles.
- Le branchement d'une autre fiche allume-cigare 12V que celle livrée avec ce chargeur pourrait endommager la fiche ou le chargeur.
- Les piles, le chargeur et l'adaptateur risquent de chauffer pendant le processus de charge. Utilisez les dans un espace ouvert à une température ambiante entre 16°C et 30°C.
- Ne pas utiliser de prolongateur ou d'autres connexions pas prévues pour ce chargeur pour éviter un incendie, des décharges électriques ou des lésions.
- Ne jamais démonter le chargeur. Le réassemblage incorrect pourrait provoquer un incendie ou déclencher des décharges électriques.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à son nettoyage pour éviter des décharges électriques.
- Ce chargeur ne peut pas être utilisé par de jeunes enfants sans supervision.

Consignes relatives à la protection de l'environnement

Concernant les piles usagées

Le consommateur est tenu à restituer au vendeur ou dans des conteneurs de recyclage placés dans les magasins ou points de collecte toute pile ou batterie usagée.

## Concernant les « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE)

- Pour la production de cet appareil, l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles ont été nécessaires.
  - Il pourrait contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.
  - Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et de diminuer l'exploitation des ressources naturelles, nous vous prions d'utiliser les systèmes de reprise et de collecte sélectives. Ainsi, votre équipement usagé sera recyclé ou certains matériaux seront réutilisés de manière écologique. Ne vous débarrassez pas des DEEE avec les déchets municipaux non triés.
  - Le symbole de la poubelle sur roués barrée d'une croix repris sur votre appareil ou son emballage, vous invite à utiliser les systèmes de collecte de DEEE.
  - Pour plus d'information sur les systèmes de collecte, de rebutage et de recyclage, contactez votre organisation ou administration locale ou régionale responsable des déchets.
  - Pour plus d'information sur ce produit, contactez-nous.
- Préservez la nature !**

## Pour plus d'informations sur ce produit POWERMAN :

I.S. nv Belgium - Tél (+32)(0)15768787  
www.powerman.eu - e-mail consumer@powerman.eu

## NL

### Kenmerken van de batterijlader POWERMAN PWR C710

- Laadt 2 of 4 accu's NiMH type AA/R6, 2 of 4 AAA/R03. Geen combinatie van AA en AAA.
- Ook geschikt voor het laden van de nieuwe generatie NiMH batterijen "Ready - klaar voor gebruik".
- De PWR C710 werkt door aansluiting :
  - op 100V of 240V netstroom (wereldwijd gebruik).
  - op een 12V sigarettenaanstekker via het meegeleverde autosnoer.
- Geleverd met twee afneembare stekkers voor gebruik in Europa en Groot-Brittannië (optioneel verkrijgbaar USA stekker).
- Geleverd met 4 AA/R6 NiMH batterijen van hoge capaciteit.
- Automatische laadstroomselectie voor de formaten AA en AAA.
- Functies snelladen en druppelladen (= trickle charge).

### Laadstop- & laadcontrolefuncties

- Automatische onderbreking van het laadproces door
  - Detectie negatieve delta V (-dV)
  - Veiligheidstimer (na 240 min laden)
  - Thermische onderbreking (55°C)
- Beveiliging tegen het omkeren van de polen (+) en (-)
- Detectie van niet-oplaadbare (wegwerp-) of defecte batterijen.

### Laadinstructies

#### Stap 1. Aanbrengen van de stekker

Klik bij het eerste gebruik de gewenste stekker (EU of UK) in de opening aan de achterzijde van de lader. Om tijdens het reizen van stekker te wisselen, lees stap 5 "Wisselen van stekker".

#### Stap 2. Plaatsen van NiMH-batterijen in de lader

- Plaats 2 of 4 AA/R6 of 2 of 4 AAA/R03 batterijen in de laadkamers rekening houdende met de juiste polariteiten (+) en (-). Batterijen dienen steeds per paar te worden opgeladen. Indien u slechts 2 batterijen wenst op te laden, deze in de meest linkse laadkamers plaatsen.
- Laad enkel batterijen van hetzelfde formaat gelijktijdig op dus geen AA en AAA samen opladen. Enkel batterijen van identieke capaciteit (mAh) samen opladen.

#### Stap 3. Opladen - LED-laadlampje

1. Bij gebruik van de lader op netstroom, brengt u de stekker in het stopcontact. De PWR C710 selecteert de correcte spanning automatisch (100V of 240V).
2. Bij het laden in een voertuig met het bijgeleverde 12V autosnoer, brengt u de ene zijde van het snoer in de batterijlader en de andere in de opening van de sigarettenaanstekker van het voertuig.
3. Het LED lampje zal rood flikkeren wanneer de batterijen onder spanning staan en worden opgeladen.

#### Stap 4. Einde van het laadproces

4. De indicatieve laadtijden per type batterij worden in de tabel weergegeven.
5. Wanneer de batterijen volledig opgeladen zijn, zal het LED

permanent rood branden en stoppen met flikkeren. Dit betekent dat de batterijen klaar zijn voor gebruik en dat het trage druppelladen (= onderhoudslading) is gestart.

6. Haal de stekker uit het stopcontact (of uit de 12V opening van het voertuig) en de batterijen uit de lader zodra dit praktisch mogelijk is. Wij raden ten stelligste af de batterijen voor een lange periode in de lader of de lader permanent onder stroom te laten.
7. Herhaal het proces vanaf stap 2 voor het laden van een andere set batterijen.

#### Stap 5. Wisselen van stekker (EU/UK/USA)

Indien u tijdens het reizen van stekker wenst te wisselen (beschikbaar stekkers : EU/ UK. USA optioneel leverbaar), verwijderd u de stekker uit de lader door het plastieke lipje, dat zich rechts van de voorgedrukte pijl bevindt, naar links te schuiven. Gelijktijdig trekt u de stekker uit de lader.

### Belangrijke gebruiksvoorschriften

- Nieuwe batterijen dienen onmiddellijk na aankoop volledig te worden opgeladen. De batterijen zullen beter presteren wanneer zij na fabricatie zo snel mogelijk worden opgeladen en nadien min. om de drie maanden.
- NiMH batterijen die enkele weken niet werden gebruikt, vóór gebruik opladen (met uitzondering van de NiMH Ready batterijen die een geringere zelfontlading vertonen). De laadtijd van een batterij is afhankelijk van de capaciteit, de conditie en het merk. Voor de indicatieve laadtijden, zie tabel.
- Indien een toestel voor een langere periode niet wordt gebruikt, dienen de batterijen te worden verwijderd.
- De temperatuur voor het bewaren van batterijen ligt tussen -10°C en 35°C. De kamertemperatuur tijdens het laden tussen 16°C en 30°C.

### Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Deze batterijlader mag enkel binnenshuis of in een voertuig gebruikt worden bij een normale temperatuur. Stel het apparaat nooit onmiddellijk bloot aan zonlicht, vuicht, hitte of extreme kou.
- Uitsluitend NiMH (nikkel metaal hydride) batterijen met deze lader opladen.
- Het opladen van andere soorten batterijen zoals wegwerpbatterijen, oplaadbare alkaline-batterijen (RAM), Lithium-ion cellen of andere kan ontplofing, verwondingen en schade veroorzaken.
- Geen geoxydeerde of lekkende batterijen herladen.
- Nooit samen in een toestel herlaadbare batterijen NiMH gebruiken met NiCd of andere batterij-technologieën. Ook geen verschillende batterijcapaciteiten mengen.
- Het koppelen van een 12V autosnoer met andere kenmerken dan deze bijgeleverd kan de lader of het snoer beschadigen.
- De batterijen en de lader kunnen opwarmen tijdens het laadproces. Gebruik deze op een open plaats bij een omringende temperatuur tussen 16° en 30°C.
- Gebruik geen verlengsnoer of andere aansluitingen die niet voorzien zijn voor deze lader om brand, elektrische schokken of verwondingen te vermijden.
- De lader nooit uit elkaar halen. Een verkeerde montage kan brand of gevaar voor elektrische schokken veroorzaken.
- Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen wanneer de lader niet in gebruik is en alvorens de lader te reinigen, dit om elektrische schokken te vermijden.
- Dit toestel mag niet door jonge kinderen gebruikt worden zonder toezicht.

### Advies aangaande behoud van het milieu

#### Betreffende gebruikte batterijen

De consument wordt erop gewezen gebruikte batterijen steeds terug te brengen naar de verkoper, naar de inzameldozen voor het recyclen van batterijen of speciaal voorziene inzamelputten.

#### Betreffende "afgedankte elektrische en elektronische apparaten" (AEEE)

- Het apparaat dat u heeft gekocht, werd vervaardigd door delving en gebruik van natuurlijke grondstoffen.
- Het is mogelijk dat het stoffen bevat die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.
- Om te voorkomen dat deze stoffen zich verspreiden in ons milieu en om de druk op de natuurlijke bronnen te verlichten, raden wij u aan om de beschikbare inzamelingspunten te gebruiken. Dankzij deze systemen worden de meeste materialen van uw toestel gerecycleerd of terug gerecupereerd op een milieuvriendelijke manier. Geef AEEE nooit mee met niet gesorteerd gemeentelijk afval.

- Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op wietjes aangebracht op uw toestel of de verpakking, nodigt u uit om deze inzamelingsystemen van AEEE te gebruiken.
- Indien u meer informatie wenst over deze inzamel- of recyclagesystemen, gelieve uw lokale of regionale administratie belast met afval te contacteren.
- Voor meer informatie over dit product, gelieve ons te contacteren.

### Bescherm de Natuur!

#### Voor meer informatie over dit POWERMAN product :

I.S. nv Belgium Tel (+32) 015 76 87 87  
www.powerman.eu - e-mail consumer@powerman.eu

## DE

### Leistungsmerkmale Akku-Ladegerät POWERMAN PWR C710

- Aufladen von 2 bzw. 4 Stck. AA/R6- oder 2 bzw. 4 Stck. AAA/R03-NiMH-Akkus.
- Keine Kombination aus AA und AAA.
- Wiederaufladen der vorgeladenen NiMH-Akkus neuester Generation ebenfalls möglich.
- Inklusive zwei austauschbarer Stecker für EU und UK (USA-Stecker optional).
- Stromversorgung des PWR C710 wahlweise über:
  - Netzanschluss 100 oder 240 V (weltweit nutzbar)
  - 12-V-Steckdose in Fahrzeugen.
- Inklusive 4 Hochleistungsakkus AA/R6.
- Automatische Ladestromumschaltung für die Größen AA und AAA.
- Funktionen für Schnell- und Erhaltungsladung.

### Abschalt- und Ladesteuerungsfunktionen

- Automatische Ladeabschaltung über:
  - Negative Delta-V-Erkennung (-dV)
  - Sicherheitstimer-Abschaltung (nach 240 Min. Ladedauer)
  - Temperaturfühler (55°C)
- Verpolungsschutz (+) und (-)
- Erkennung schlechter, defekter und nicht-aufladbarer Zellen.

### Bedienungsanweisungen

#### Schritt 1. Anschluss des Wechselsteckers

Stecken Sie bei der ersten Verwendung des Geräts den benötigten Stecker (EU oder UK) in die Öffnung an der Rückseite des Ladegeräts.

Zum Austausch des Steckers auf Reisen, siehe Schritt 5.

#### Schritt 2. Einlegen der NiMH-Akkus

- Legen Sie 2 bzw. 4 Stck. AA/R6- oder 2 bzw. 4 Stck. AAA/R03-Akkus in das Ladefach und beachten Sie die korrekte Polung (+/-). Laden Sie die Akkus möglichst paarweise auf. Benutzen Sie beim Aufladen von nur zwei Akkus die beiden linken Ladeschächte.
- Laden Sie nur Akkus derselben Größe gleichzeitig: entweder AA oder AAA. Laden Sie nur Akkus mit derselben Kapazität (mAh) gleichzeitig.

#### Schritt 3. Anschluss am Netzstrom oder 12-Volt-Fahrzeugnetz – LED

1. Zum Aufladen der Akkus über das normale Stromnetz stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine 100- oder 240-Volt-Steckdose. Das eingebaute Netzteil schaltet automatisch auf die korrekte Spannung.
2. Zum Aufladen in einem Fahrzeug verbinden Sie das mitgelieferte Gleichstrom-Fahrzeugkabel mit dem Ladegerät; schließen Sie den größeren Stecker an der Fahrzeugsteckdose (Zigarettenanzünder) an.
3. Während des Ladevorgangs blinkt die rote LED.

#### Schritt 4. Abschluss des Ladevorgangs

4. Die ungefähren Ladezeiten je nach Akkutyp finden Sie in der Tabelle.
5. Nach Abschluss des Ladevorgangs wechselt die LED von Blinken auf Dauerleuchten, d.h. die Akkus sind einsatzbereit. Das Ladegerät wechselt automatisch auf die Impuls-, d.h. Erhaltungsladung.
6. Trennen Sie den Stecker möglichst bald vom Stromnetz (bzw. von der 12-V-Steckdose) und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät. Lassen Sie die Akkus nicht über eine längere Zeit im Ladegerät oder das Ladegerät am Stromnetz.
7. Um weitere Akkus aufzuladen, siehe Schritt 2.

#### Schritt 5. Austausch des Steckers (EU/UK/USA)

Wenn Sie den Stecker des Ladegeräts auf Reisen austauschen müssen (erhältliche Stecker: EU/UK; optional USA), schieben Sie das Kunststoffteil nach links. Dieses Teil finden Sie rechts vom Pfeilsymbol auf dem

Stecker. Ziehen Sie gleichzeitig den Stecker aus dem Ladegerät.

### Wichtige Bedienungshinweise

- Wiederaufladbare Batterien sollten sofort nach dem Kauf aufgeladen werden. Für eine maximale Leistung sollte der Zeitraum zwischen Fertigung und erstem Aufladen möglichst kurz sein; das Wiederaufladen sollte mindestens alle drei Monate erfolgen.
- Akkus, die mehrere Wochen nicht benutzt wurden, sollten vor einer Verwendung voll aufgeladen werden (außer bei vorausgeladenen NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung).
- Die Aufladezeit eines Akkus hängt von dessen Kapazität, Zustand und der Marke ab. Eine Tabelle mit den durchschnittlichen Ladezeiten finden Sie in dieser Anleitung.
- Wird ein Gerät über längere Zeit nicht genutzt, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen.
- Die empfohlene Lagerungstemperatur für Batterien/Akkus beträgt -10°C bis 35°C. Die Umgebungstemperatur beim Aufladen 16°C bis 30°C.

### Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Ladegerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bzw. in einem Fahrzeug bei normalen Temperaturen vorgesehen. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Hitze oder extreme Kälte.
- Es können nur NiMH- (Nickel-Metall-Hybrid) Akkus aufgeladen werden.
- Der Versuch, sonstige Zellentypen, wie Einwegbatterien, wiederaufladbare Alkali-Batterien (RAM), Lithium-Ionen- oder sonstige Typen aufzuladen, stellt ein Sicherheitsrisiko dar, da dies zur Explosion und damit zu Verletzungen oder Geräteschäden führen kann.
- Undichte oder korrodierte Akkus dürfen Sie keinesfalls aufladen.
- Mischen Sie in einem Gerät keine wiederaufladbaren NiMH-Akkus mit wiederaufladbaren NiCd- oder sonstigen Batterietypen. Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Ladekapazität.
- Die Verwendung eines anderen 12-Volt-KFZ-Steckers als des mitgelieferten kann das Ladegerät oder den Adapter beschädigen.
- Eine Erwärmung von Gerät und Akkus während des Ladevorgangs ist normal. Verwenden Sie das Ladegerät frei stehend und bei einer Umgebungstemperatur von 16 bis 30°C.
- Verwenden Sie das Ladegerät keinesfalls mit einem Verlängerungskabel oder sonstiger Vorrichtung, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wurde. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen.
- Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Stromschlägen oder Feuer führen.
- Trenne Sie das Gerät bei Nicht-Benutzung sowie zur Reinigung und Pflege immer vom Stromnetz bzw. der KFZ-Steckdose, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.
- Lassen Sie keine kleinen Kinder unbeaufsichtigt an das Ladegerät.

### Empfehlungen zum Umweltschutz

#### Gebrauchte Batterien

Der Käufer sollte gebrauchte Batterien entweder beim Händler zurückgeben oder die in den Geschäften bzw. an Sammelstellen für das Recycling aufgestellten Sammelbehälter verwenden.

#### Elektro- und Elektronik-Altergeräte (WEEE)

- Die Herstellung des von Ihnen gekauften Geräts erforderte die Gewinnung und Nutzung natürlicher Ressourcen.
- Es enthält unter Umständen gesundheits- und umweltschädliche Stoffe.
- Um die Freisetzung dieser Stoffe in die Umwelt zu verhindern und die Ressourcenbelastung zu minimieren, empfehlen wir die Nutzung entsprechender Rücknahmesysteme. Bei diesen Systemen wird ein Großteil der in Ihrem Altgerät enthaltenen Werkstoffe umweltgerecht wiederverwendet oder recycelt. Bitte entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altergeräte nicht über den normalen Hausmüll.
- Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder der Verpackung empfiehlt die Nutzung solcher Systeme.
- Weitere Informationen zur Sammlung der Geräte für eine Wiederverwendung oder -verwertung erhalten sie von Ihrer zuständigen Entsorgungsbehörde.
- Bei Fragen zu diesem Gerät wenden Sie sich bitte an uns.

#### Schützen Sie die Natur!

### Weitere Informationen zu diesem POWERMAN-Produkt:

I.S. nv Belgium, Tel. +32 (0) 15 76 87 87  
www.powerman.eu - E-Mail consumer@powerman.eu